



**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

del **31.07.2026**
n. **158**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

vom **31.07.2026**
Nr. **158**

**DELIBERAZION DLA JONTA
CUMENELA**

di **31.07.2026**
nr. **158**

Sono presenti:

Anwesend sind:

L ie leprò:

	A.G. A.E. A.G.	A.I. A.U. A.I.	VC VK VC
Tobias Nocker			
Alex Perathoner	X		
Ernest Derio Cuccarollo	X		
Doris Mussner Delago			
Silvia Runggaldier			

A.G.-E.A.-M.C.R. assente giustificato – entschuldigt abwesend – mancia cun rejon

A.I.-U.A.-M.Z.R. assente ingiustificato – unentschuldigt abwesend – mancia zënza rejon

V.C.-V.K.-V.C. presente tramite videoconferenza – mit Videokonferenz abwesend – prejënt tres videoconferënza

Assiste la Segretaria comunale

Beistand leistet
Gemeindesekretärin

die

Leprò ie la Secretera de chemun

Alessandra Insam

Accertato il numero legale, il
Signor

Nach Feststellung der
Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Cunstatà che n ie assé per
pudëi deliberé, sëurantòl l
senieur

Tobias Nocker

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e
sottopone alla Giunta
comunale la trattazione del
seguente

in seiner Eigenschaft als
Bürgermeister den Vorsitz und
unterbreitet dem
Gemeindeausschuss die
Behandlung von folgendem

te si funzion de Ambolt la
presidënza y prejënta ala
Jonta cumenela la tratazion
dl argumënt che vën do:

OGGETTO:

Approvazione della tariffa
rifiuti dal 01.01.2026

GEGENSTAND:

Genehmigung der Abfallgebühr
ab dem 01.01.2026

ARGUMËNT:

Apruvazion dla tarifa dl
refudam a pié via dai
01.01.2026

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

Do avèi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avèi udù i pruvedimènc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**deliberea
LA JONTA CHEMUNELA**

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	3
voti favorevoli	3
contrari	0
astenuiti	0
espressi legalmente:	

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	3
Jastimmen	3
Neinstimmen	0
Stimmenthaltungen	0
geäußert in gesetzlicher Weise:	

Cun chësta votazion:

Presënc	3
ujes cunsenzientes	3
cuntrerres	0
astenjions	0
pronunziedes legalmënter:	

1) è approvato l'elenco dei costi annuali di gestione dei rifiuti a decorrere dal 01.01.2026, come da allegato „A“;

2) sono approvate per gli anni 2026 e successivi le tariffe rifiuti come segue:

- tariffa base per utenze domestiche, come da allegato „B“;
- tariffa base per altre utenze, come da allegato „C“;
- tariffa variabile per utenze domestiche e altre utenze, come da allegato „D“;
- tariffa per servizi integrativi, come da allegato „E“;
- svuotamenti minimi per altre utenze e utenze domestiche, come da allegato „F“;
- tariffa giornaliera, come da allegato „G“.

3) Tutti gli importi sono espressi in Euro, al netto dell'IVA;

4) Gli allegati A, B, C, D, E, F e G formano parte integrante e sostanziale del presente atto;

5) Si prende atto delle componenti prequative nella misura determinata da ARERA.

6) *Copertura finanziaria*

la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.

7) *Esecutività della deliberazione*

La deliberazione diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.

8) *Controllo da parte dei cittadini*

Durante la pubblicazione di 10 giorni di questa deliberazione ogni citta-

1) die Aufstellung der jährlichen Betriebskosten für die Abfallbewirtschaftung mit Wirkung ab dem 01.01.2025, wird laut Anlage „A“ genehmigt;

2) die Abfallgebühren für die Jahre 2025 und nachfolgende werden wie folgt genehmigt:

- Grundgebühr für Wohnungen, laut Anlage „B“;
- Grundgebühr für andere Nutzungen, laut Anlage „C“;
- Variable Gebühr für Wohnungen und andere Nutzungen, laut Anlage „D“;
- Gebühr für Zusatzdienste, laut Anlage „E“;
- Mindestentleerungen für andere Nutzungen und für Wohnungen, laut Anlage „F“;
- Tagesgebühr, laut Anlage „G“.

3) Alle Beträge sind in Euro und ohne Mehrwertsteuer angegeben;

4) Die Anlagen A, B, C, D, E, F und G bilden einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses;

5) Die Ausgleichskomponenten in dem von ARERA festgelegten Umfang werden zur Kenntnis genommen.

6) *Finanzielle Deckung*

der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.

7) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses*

Der Beschluss wird nach dem zehnten Tag ab dem Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar.

8) *Kontrolle durch den Bürger*

Gegen diesen Beschluss kann während des 10-tägigen Veröffentlichungszeitraumes jeder Bürger und

1) la tabela dla spëises de gestion dl refudam a pië via dai 01.01.2025 coche da njonta „A“ vën data pro;

2) I vën apruvedes per i ani 2025 y chëi che vën do chësta tarifes per l refudam:

- tarifa basa per utënzes de cësa, coche da njonta „B“;
- tarifa basa per altra utënzes, coche da njonta „C“;
- tarifa variabla per utënzes de cësa y altra utënzes, coche da njonta „D“;
- tarifa per servijes ntegratives, coche da njonta „E“;
- jetamënc minimis per altra utënzes y utënzes de cësa, coche da njonta „F“;
- tarifa al di, coche da njonta „G“.

3) Duta la somes ie scrites te Euro, zënza CVN;

4) La njontes A, B, C, D, E, F y G ie na pert ntegranta y sostanziaia de chësc at;

5) Tl cajo che l tiernul per la aprova-zion dla tarifes unissé spustà y n cajo che l fossa de pujen per respeté ciche ie udù dant dal PEF, pona possa chëstes uni lauredes ora da nuef y apruvedes mo n iede.

6) *Curidura finanziaria*

cun la deliberazion ne vëniel a s'l dé deguna spëises a cëria dl bilanz de Chemun, no sën y no tl dauni.

7) *Esecutività dla deliberazion*

La deliberazion vën a valëi do diess dis dal scumenciamënt de si publicazion.

8) *Cuntrol da pert di zitadins*

Ntan l tēp de 10 dis de publicazion de chësta deliberazion possa uni zi-

dino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni, decorrenti dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione, ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Riferimento ad atti deliberativi precedenti

Deliberazione del Consiglio comunale n. 34 del 27.09.2012 con cui è stato modificato il regolamento comunale per la disciplina dei criteri qualitativi e quantitativi per la determinazione dei rifiuti speciali non pericolosi assimilabili ai rifiuti urbani;

Deliberazione del Consiglio comunale n. 41 del 27.11.2013 con cui è stato modificato il regolamento comunale per l'applicazione della tariffa rifiuti;

Deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 27.11.2013, con cui è stato modificato il regolamento sulla gestione dei rifiuti;

Deliberazione del Consiglio comunale n. 49 del 28.12.2023, con cui è stato modificato il regolamento per l'applicazione della tariffa rifiuti.

Deliberazione della Giunta comunale n. 102 del 07.08.2018 con cui sono state ridotte le tariffe rifiuti per gli anni 2018 e 2019.

Deliberazioni della Giunta comunale n. 103 del 07.08.2018 e 35 del 26.02.2019 con cui sono state approvate e corrette le tariffe rifiuti dal 01.01.2020.

Deliberazione della Giunta comunale n. 229 del 27.12.2022 con cui sono state approvate e corrette le tariffe rifiuti dal 01.01.2023.

Deliberazione della Giunta comunale n. 75 del 30.04.2024 con cui sono state approvate e corrette le tariffe rifiuti dal 01.01.2024.

Deliberazione della Giunta comunale n. 90 del 30.04.2025 con cui sono state approvate e corrette le tariffe rifiuti dal 01.01.2025.

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente;

jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen, nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses, kann jeder und jede Interessierte beim Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * *

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindeausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen

Beschluss des Gemeinderates Nr. 34 vom 27.09.2012 womit die Gemeindeverordnung für die Festlegung der qualitativen und quantitativen Kriterien für die Bestimmung der nicht gefährlichen Sonderabfälle, die mit dem Hausmüll gleichgestellt werden, abgeändert worden ist;

Beschluss des Gemeinderates Nr. 41 vom 27.11.2013 womit die Gemeindeverordnung für die Anwendung der Abfallgebühr abgeändert worden ist;

Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 27.11.2013, womit die Gemeindeverordnung über die Abfallbewirtschaftung abgeändert worden ist;

Beschluss des Gemeinderates Nr. 49 vom 28.12.2023 womit die Gemeindeverordnung für die Anwendung der Abfallgebühr abgeändert worden ist;

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 102 vom 07.08.2018 womit die Abfallgebühren für die Jahre 2018 e 2019 reduziert wurden.

Beschlüsse des Gemeindeausschusses Nr. 103 vom 07.08.2018 und Nr. 35 vom 26.02.2019 womit die Abfallgebühren ab dem 01.01.2020 genehmigt beziehungsweise verbessert wurden.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 229 vom 27.12.2022 womit die Abfallgebühren ab dem 01.01.2023 genehmigt beziehungsweise verbessert werden.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 75 vom 30.04.2024 womit die Abfallgebühren ab dem 01.01.2024 genehmigt beziehungsweise verbessert werden.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 30 vom 30.04.2025 womit die Abfallgebühren ab dem 01.01.2025 genehmigt beziehungsweise verbessert werden.

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht;

tadin y uni zitadina, prejenté usservazzions contra la deliberazion ala Jonta chemunela. Tl témp de 60 dis, do l témp de publicazion, possa uni nteressà y uni nteresseda prejenté recurs ala Suneria Regiunela de Giustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

* * *

Referimënt a documënc de carater politich-amministratif

L pruvedimënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugrammazion per i trèi ani dl mumënt dat pro dal Cunsëi chemunel y curespuend a chël che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta chemunela.

Referimënc a deliberazions da dant

Deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 34 di 27.09.2012 cun chëla che ie unì mudà l regulamënt chemunel sun i critères cualitatifs y cuantitatifs per la determinazion dl refudam speziel nia periculëus, da traté coche refudam de cësa;

Deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 41 di 27.11.2013 cun chëla che ie unì mudà l regulamënt chemunel per l'aplicazion dala tarifa per l refudam;

Deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 42 di 27.11.2013, cun chël che l'ie unì mudà l regulamënt chemunel sun la gestion dl refudam.

Deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 49 di 28.12.2023 cun chëla che ie unì mudà l regulamënt chemunel per l'aplicazion dala tarifa per l refudam;

Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 102 di 07.08.2018, cun chëla che l'ie unides arbassedes la tarifes dl refudam per i ani 2018 y 2019.

Deliberazions dla Jonta chemunela nr. 103 di 07.08.2018 y nr. 35 di 26.02.2019, cun chëles che l'ie unides dates pro la tarifes dl refudam dai 01.01.2020.

Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 229 di 27.12.2022, cun chëla che l'ie unides adatedes la tarifes dl refudam a pie via dai 01.01.2023.

Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 75 di 30.04.2024 cun chëla che l'ie unides adatedes la tarifes dl refudam a pie via dai 01.01.2024.

Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 30 di 30.04.2025 cun chëla che l'ie unides adatedes la tarifes dl refudam a pie via dai 01.01.2025.

Bënsteies danora

La pruposta de deliberazion ie unida prejenteda dal servisc cumpetënt;

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: 9JvmdYiWz/H52Tzet6gqAp6mw5O+Q/Nu86qGko-huNZQ=
- Parere contabile con l'impronta digitale: g386mxSSnFom0HINdhdpjKWYROG07V2Yz-TAQOGhtylo=

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

legge provinciale 26.05.2006, n. 4 “La gestione dei rifiuti e la tutela del suolo” (articolo 33);

decreto del Presidente della Provincia 24.06.2013, n. 17 “Regolamento di esecuzione relativo alla tariffa sui rifiuti” (articoli 3 e 4);

statuto del Comune;

regolamento comunale di contabilità;

regolamento comunale per l'applicazione della tariffa rifiuti.

Presupposti di fatto e motivazione

Con l'introduzione del metodo ARERA la determinazione dei costi per la gestione dei rifiuti deve avvenire in base ad un piano economico finanziario (PEF) deliberato da ARERA. Una volta redatto e approvato tale PEF, l'Ente potrà procedere alla modulazione delle tariffe.

La società di consulenza incaricata dall'amministrazione provinciale ha assistito il comune nell'elaborazione nel piano economico-finanziario-PEF 2026-2027 per la determinazione delle tariffe 2026 che è assunto nel programma di gestione documentale al Doc. ID: I900948238.

In tale bozza di PEF per il 2026 è stato previsto un parametro per la determinazione del limite alla crescita delle tariffe di 8,8%. Pertanto le tariffe massimi applicabili nel rispetto di tale limite risultano essere 629.417 Euro.

Tale PEF non è in data 31.07.2026 ancora stato validato dalla Giunta Provinciale. Nonostante ciò si ritiene di procedere con l'adattamento delle tariffe tenendo conto della bozza di PEF.

Per la determinazione delle tariffe si è tenuto conto delle istruzioni del Consorzio dei Comuni (comunicazioni n. 56/2024, n. 149/2024 e n. 77/2026). In particolare, per il calcolo della *componente variabile*, si è assunto come parametro di riferimento la media dei volumi di rifiuti residui e organici fatturati nel biennio 2024-2025.

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 9JvmdYiWz/H52Tzet6gqAp6mw5O+Q/Nu86qGko-huNZQ=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: g386mxSSnFom0HINdhdpjKWYROG07V2YzTAQOGhtylo=

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Landesgesetz 26.05.2006, Nr. 4 “Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz” (Artikel 33);

Dekret des Landeshauptmanns 24.06.2013, Nr. 17 „Durchführungsverordnung über die Abfallgebühr“ (Artikel 3 und 4);

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Gemeindeverordnung für die Anwendung der Abfallgebühr.

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Mit der Einführung der ARERA-Methode muss die Festlegung der Kosten für die Abfallwirtschaft gemäß einem vom ARERA beschlossenen Wirtschafts- und Finanzplan (PEF) erfolgen. Nachdem dieser PEF erstellt und genehmigt wurde, kann die Gemeinde mit der Anpassung der Tarife fortfahren.

Die von der Provinz beauftragte Beratungsgesellschaft hat die Gemeinde bei der Ausarbeitung des Wirtschafts- und Finanzplans (PEF) 2026-2027 für die Ausarbeitung der Tarife 2026 unterstützt, der im Dokumentenverwaltungsprogramm unter der Dokument-ID: I900948238 erfasst ist.

In diesem Entwurf des PEF für das Jahr 2026 ist ein Parameter zur Festlegung der Obergrenze für die Tarifsteigerungen in Höhe von 8,8 % vorgesehen. Somit belaufen sich die unter Einhaltung dieser Obergrenze anwendbaren Höchstattarife auf 629.417 Euro.

Dieser PEF wurde zum 31.07.2026 noch nicht von der Landesregierung genehmigt. Dennoch wird beschlossen, die Tarifanpassung unter Berücksichtigung des PEF-Entwurfs vorzunehmen.

Bei der Festlegung der Tarife wurden die Anweisungen des Gemeindeverbands (Mitteilungen Nr. 56/2024, Nr. 149/2024 und Nr. 77/2026) berücksichtigt. Insbesondere wurde für die Berechnung der variablen Komponente der Durchschnitt der im Zweijahreszeitraum 2024–2025 in Rechnung gestellten Mengen an Restmüll und Bioabfällen als Referenzwert herangezogen.

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Bënsté tecnich cun piedia digitela: 9JvmdYiWz/H52Tzet6gqAp6mw5O+Q/Nu86qGko-huNZQ=
- Bënsté cuntabel cun piedia digitela: g386mxSSnFom0HINdhdpjKWYROG07V2YzTAQOGhtylo=

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ènc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposiziuns sun la cuntabeltà publica;

lege Provinziela 26.05.2006, nr. 4 “Gestion dl refudam y defendura dl terac”;

decret dl Presidënt dla Provinzia 24.06.2013, nr. 17 “Regulamënt de esecuzione ala tarifa sul refudam” (articui 3 y 4)

statut dl Chemun;

regulamënt chemunel de cuntabeltà;

regulamënt chemunel per l'aplicazion dla tarifa per l refudam.

Cundiziuns de fat y motivazion

Cun la ntroduzion dla modalitè ARERA muessa i cosc dl serviz de abineda dl refudam uni laurè ora aldò dla plan economic y finanzièr (PEF) dat pro dal ARERA. Do avèi laurè ora y dat pro l plan, possa uni lauredes ora la tarifes per l refudam.

La sozietà de consulënza nciarieda dal'aministrazion provinziela à assistì l Chemun tla elaborazion dl plann economic-finanzièr-PEF 2026-2027 per laurè ora la tarifes 2026, che ie uni tètut su dl program de gestion documentel al Doc. ID: I900948238.

Te chësta boza dl PEF iel per l 2026 udù dant n parameter per la determinazion dl limit ala chersciuda dla tarifes dl 8,8%. Perchèl ie la tarifes mascimes da apliché tl respet de chësc limit de 629.417 euro.

Chësta PEF ne n'ie ai 31.07.2026 mo nia unida valiveda dala Jonta provinziela. Purempò vëniel ratà de jì inant cun l adattamënt dla tarifes tenian cont dla boza dl PEF.

Per la determinazion dla tarifes iel uni tenì cont dla istruzions dl Cunsorz di Chemuns (comunicaziuns nr. 56/2024, nr. 149/2024 y nr. 77/2026). Dantaldut per calculé la cumpunëta variabla iel uni tètut ca coche parameter de referimënt la media di volums de refudam che resta y organich fatturà ti doi ani 2024-2025.

Rispetto alla tariffa del 2025 precedenti, la quota base per le utenze domestiche e le tariffe variabili (sia per il residuo sia per l'organico) rimangono invariate. Si registrano unicamente una lieve modifica della tariffa base e un adeguamento degli svuotamenti minimi per le utenze non domestiche. Sono inoltre stati adattati diversi servizi integrativi.

Per quanto riguarda le componenti perequative (vedasi comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 82/2024) se ne prende atto nella presente deliberazione per assicurare che se ARERA andrà a modificarle non sarà necessario deliberare ancora una volta la tariffa.

La L. 30 dicembre 2025, n. 199 (Legge di Bilancio 2026, art. 1, comma 677) ha modificato l'art. 3, comma 5-quinquies, del D.L. 228/2021, differendo al **31 luglio di ciascun anno** (in luogo del 30 aprile) il termine per la deliberazione e l'approvazione delle tariffe per la gestione dei rifiuti.

Allegati:

- Allegato A: Elenco dei costi annuali di gestione dei rifiuti
- Allegato B: Tariffa base per utenze domestiche
- Allegato C: Tariffa base per altre utenze
- Allegato D: Tariffa variabile per utenze domestiche e altre utenze
- Allegato E: Tariffa per servizi integrativi
- Allegato F: Svuotamenti minimi
- Allegato G: Tariffa giornaliera

Im Vergleich zum bisherigen Tarif von 2025 bleiben die Grundgebühr für Wohnungen sowie die variablen Tarife (sowohl für den Restmüll als auch für den Bioabfall) unverändert. Es gibt lediglich eine geringfügige Änderung der Grundgebühr und eine Anpassung der mindest Entleerungen für Nichthaushalte. Zudem wurden mehrere Preise für Zusatzleistungen angepasst.

Hinsichtlich der ausgleichenden Komponenten (siehe Mitteilung des Gemeindekonsortiums Nr. 82/2024) wird in der vorliegenden Beschlussfassung davon Kenntnis genommen, um sicherzustellen, dass im Falle einer Änderung durch die ARERA keine erneute Tarifbeschlussfassung erforderlich ist.

Das Gesetz Nr. 199 vom 30. Dezember 2025 (Haushaltsgesetz 2026, Art. 1, Abs. 677) hat Art. 3, Abs. 5-quinquies des Gesetzesdekrets 228/2021 geändert und die Frist für den Beschluss und die Genehmigung der Gebühren für die Abfallentsorgung auf den 31. Juli eines jeden Jahres (anstelle des 30. April) verschoben.

Anlagen:

- Anlage A: Aufstellung der jährlichen Betriebskosten für die Abfallbewirtschaftung
- Anlage B: Grundgebühr für Wohnungen
- Anlage C: Grundgebühr für andere Nutzungen
- Anlage D: Variable Gebühr für Wohnungen und andere Nutzungen
- Anlage E: Gebühr für Zusatzdienste
- Anlage F: Mindestentleerungen
- Anlage G: Tagesgebühr

N con' dla tarifa dl 2025, resta la cuota de basa per la utēzenes de cēsa y la tarifas variables (sibe per l' refudam che resta che per l' organic) unfat. L vën mé a s'al dé na pitla mudazion dla tarifa de basa y n adatomēnt di uetamēnc minimēs per l' altra utēzenes. L ie nce unì a-datà l' priesc de plu servijes ntegratifs.

Per cie che reverda la cumpunēntes perecuatives (cēla comunicazion dl cunsorz di Chemuns n. 82/2024) vēniel tēut at te chēsta deliberazion, per assecuré nscila che sce ARERA ēssa da les mudé, ne val nia debujēn de na nueva deliberazion sun la tarifas.

La L. di 30 dezēmbēr 2025, nr. 199 (Lege de bilanz 2026, art. 1, paragraf 677) à mudà l' art. 3, paragraf 5-quinquies, dl D.L. 228/2021, spustan al 31 de luglo de unì ann (mpede ai 30 de auril) l' termin per la delibrazion y l'apruazion dla tarifas per l' manejamēnt dl refudam.

Njontes:

- Njonta A: Lista dla spēises anueles de gestion dl refudam
- Njonta B: Tarifa basa per utēzenes de cēsa
- Njonta C: Tarifa basa per altra utēzenes
- Njonta D: Tarifa variabla per utēzenes de cēsa y altra utēzenes
- Njonta E: Tarifa per servijes ntegratīves
- Njonta F: Jetamēnc minimis
- Njonta G: Tarifa al di

Elenco dei costi annuali di gestione dei rifiuti*(art. 5 del regolamento)*

	Ut domest	Ut altre	Totale
tariffa base	24.445,56	179.267,45	203.713,01
base	15.470,40	113.449,60	128.920,00
a) costi della pulizia strade	2.360,88	17.313,12	19.674,00
b) costi per l'amministrazione, l'accertamento, la riscossione, la consulenza, ...	13.109,52	96.136,48	109.246,00
c) spese di ammortamento e spese d'uso del capitale	0,00	0,00	0,00
d) importo art. 35 della l.p. 26.5.2006, n. 4	0,00	0,00	0,00
g) costi di gestione del centro di riciclaggio	0,00	0,00	0,00
svuotamenti minimi	0,00	0,00	0,00
f2) costi di gestione dei materiali riciclabili	0,00	0,00	0,00
tariffa progressiva	8.975,16	65.817,85	74.793,01
f2) costi di gestione dei materiali riciclabili	8.975,16	65.817,85	74.793,01
tariffa variabile	51.084,48	374.619,51	425.703,99
servizi integrativi	6.047,91	44.351,34	50.399,25
f1) costi di gestione dei materiali riciclabili	6.047,91	44.351,34	50.399,25
svuotamenti minimi	8.219,88	60.279,12	68.499,00
e) costi di gestione dei rifiuti residui	8.219,88	60.279,12	68.499,00
f1) costi di gestione dei materiali riciclabili	0,00	0,00	0,00
tariffa progressiva	36.816,69	269.989,05	306.805,74
e) costi di gestione dei rifiuti residui	36.816,69	269.989,05	306.805,74
servizi integrativi	0,00	0,00	0,00
servizi integrativi	0,00	0,00	0,00
e) costi di gestione dei rifiuti residui	0,00	0,00	0,00
i) costi per servizi speciali	0,00	0,00	0,00
TOTALE	75.530,04	553.886,96	629.417,00

Tariffa base per utenze domestiche*(art.7, comma 2, lettera a), del regolamento)*

UTENZE DOMESTICHE - TARIFFA FISSA	
	ABITANTI EQUIVALENTI
RESIDENTI	2.355
ABITAZIONI TURISTICHE	1.720
ALTRE ABITAZIONI	888
TOTALE ABITANTI EQUIVALENTI	4.963
totale costi fissi	24.445,56 €
tariffa fissa per abitante equivalente	€ 5,00

Tariffa base per altre utenze*(art.8, comma 1, lettera a), del regolamento)***TABELLA INDICI PER CATEGORIA**

CATEGORIA	INDICI RELATIVI								unità di superficie	Indice composto	Gettito	Tariffa per unità superficie
	Costi generali	Centro riciclaggi	Rifiuti residui	Rifiuti organici	Vetro	Carta	Cartone	totale				
01 - Musei, biblioteche, scuole, locali per associazioni e per il culto	2	1	1	0	1	4	1	10	40	400	€ 1.131,99	€ 29,00
02 - Campeggi, distributori carburante, impianti sportivi	2	2	1	0	1	2	1	9	5	45	€ 127,35	€ 26,00
03 - Impianti di risalita	2	2	1	0	1	1	1	8	69	552	€ 1.562,14	€ 23,00
04 - Esposizioni, autosaloni, garage pubblici	2	1	1	0	1	2	1	8	21	168	€ 475,44	€ 23,00
05 - Esercizio ricettivo – ristorazione	2	4	8	6	4	2	4	30	1019	30570	€ 86.512,26	€ 85,00
06 - Esercizio ricettivo - senza ristorazione	2	2	4	3	2	2	2	17	1020	17340	€ 49.071,73	€ 49,00
08 - Uffici, agenzie, studi professionali	2	1	1	0	1	4	1	10	77	770	€ 2.179,08	€ 29,00
09 - Banche ed istituti di credito	2	1	1	0	1	4	1	10	14	140	€ 396,20	€ 29,00
10 - Negozi abbigliamento, calzature, libri e altri beni durevoli	2	2	4	0	1	2	4	15	84	1260	€ 3.565,77	€ 43,00
11 - Edicola, farmacia, tabaccaio, plurilicenze	2	2	1	0	1	4	4	14	2	28	€ 79,24	€ 40,00
12 - Attività artigianali tipo botteghe	2	2	4	0	1	2	2	13	124	1612	€ 4.561,92	€ 37,00
13 - Carozzeria, autofficina, elettrauto	2	2	1	0	1	2	4	12	8	96	€ 271,68	€ 34,00
14 - Attività industriali con capannoni di produzione	2	2	1	0	1	1	2	9	13	117	€ 331,11	€ 26,00
15 - Attività artigianali di produzione beni specifici	2	2	4	0	1	2	2	13	14	182	€ 515,06	€ 37,00
16 - Ristoranti, trattorie, pizzerie, rifugi alpini	2	4	8	6	4	2	4	30	241	7230	€ 20.460,70	€ 85,00
17 - Bar, caffè, pasticceria	2	4	8	6	4	2	2	28	50	1400	€ 3.961,96	€ 80,00
18 - Supermercato, macelleria, generi alimentari	2	4	8	6	2	2	4	28	31	868	€ 2.456,42	€ 80,00
19 - Plurilicenze alimentari e/o miste	2	2	4	3	2	2	4	19	12	228	€ 645,23	€ 54,00
20 - Ortofrutta, pescheria, fiori/piante, chiosco, pizza taglio	2	4	4	6	2	2	4	24	6	144	€ 407,52	€ 68,00
21 - Discoteche, night club	2	4	8	3	4	2	2		0	0	€ -	€ -
31 - Allevamento bestiame	2	1	1	0	1	1	1	7	28	196	€ 554,67	€ 20,00
								314	2878	63346	€ 179.267,45	

Tariffa variabile per utenze domestiche e altre utenze
(art. 7, comma 2, lettera b) e art.8, comma 1, lettera b) del regolamento)

	Strutture seminterrate	A domicilio	totale
totale costi variabili			€ 375.304,74
litri di rifiuto raccolti	590.438 litri	11.306.245 litri	11.896.683 litri
incidenza costi / tariffa (*)	85%	100%	
litri equivalenti	501.872 litri	11.306.245 litri	11.808.117 litri
Tariffa al litro	€ 0,027	€ 0,032	

TARIFFA PER CONTENITORE		
Struttura seminterrata – calotta NUOVA	€ 0,59	22 litri
cassonetto	€ 1,92	60 litri
cassonetto	€ 3,84	120 litri
cassonetto	€ 7,68	240 litri
cassonetto	€ 21,12	660 litri
cassonetto	€ 35,20	1100 litri

(*) i minori costi per la raccolta presso le strutture seminterrate connessi ad una più razionale organizzazione del servizio sono quantificati nel 15 per cento.

Tariffa per servizi integrativi*(art.9, comma 1) del regolamento)*

Svuotamento a domicilio del vetro	
- svuotamento cassonetto da 360 litri	€ 6,00
Svuotamento a domicilio del rifiuto organico	
- svuotamento cassonetto da 25	€ 0,63
- svuotamento cassonetto da 120	€ 3,00
- svuotamento cassonetto da 240 litri	€ 6,00
Raccolta su area privata	
- importo massimo della maggiorazione / litro / unità di percorrenza di 20 metri	€ 0,003
Verificata con l'appaltatore la fattibilità del servizio integrativo, viene determinata una maggiorazione di tariffa – nei limiti di cui sopra - per ogni unità di percorrenza di 20 metri. Questa è costituita dalla distanza tra il punto di raccolta e il punto in cui è dislocato il cassonetto; per percorsi in dislivello, è data dalla distanza moltiplicata per il dislivello, espressi in metri.	
Vendita di attrezzatura per la raccolta rifiuti	
- set di 4 ecoborse	€ 15,00
- minicontenitore per raccolta rifiuti organici	€ 3,00
- pacco da 50 sacchetti in carta per raccolta rifiuti organici	€ 5,00
- pacco da 100 sacchetti in carta per raccolta rifiuti organici	€ 10,00
- tessera elettronica	€ 5,00
Servizi vari	
Raccolta fiori / per fioriera	€ 0,50
Raccolta rifiuti ingombranti / a kg	€ 1,00
Utilizzo deposito Plan de Gralba (prezzo*unità di superficie*indice di produttività)	€ 3,70
Addebiti vari	
Ad ogni seconda segnalazione di svuotamento strapieno sarà addebitato uno svuotamento aggiuntivo.	

Svuotamenti minimi

(art.7, comma 3 e art. 8, comma 2 del regolamento)

CATEGORIA	indice di produttività	unità di superficie	indice composto	gettito per categoria	gettito minimo per unità	Litri minimi per unità
01 - Musei, biblioteche, scuole, locali per associazioni e per il ci	1	40	40	€ 153,27	€ 3,83	120
02 - Campeggi, distributori carburante, impianti sportivi	1	5	5	€ 19,16	€ 3,83	120
03 - Impianti di risalita	1	69	69	€ 264,39	€ 3,83	120
04 - Esposizioni, autosaloni, garage pubblici	8	21	168	€ 643,72	€ 30,65	958
05 - Esercizio ricettivo – ristorazione	10	1019	10190	€ 39.044,85	€ 38,32	1.197
06 - Esercizio ricettivo - senza ristorazione	4	1020	4080	€ 15.633,27	€ 15,33	479
08 - Uffici, agenzie, studi professionali	1	77	77	€ 295,04	€ 3,83	120
09 - Banche ed istituti di credito	1	14	14	€ 53,64	€ 3,83	120
10 - Negozi abbigliamento, calzature, libri e altri beni durevoli	1	84	84	€ 321,86	€ 3,83	120
11 - Edicola, farmacia, tabaccaio, plurilicenze	1	2	2	€ 7,66	€ 3,83	120
12 - Attività artigianali tipo botteghe	1	124	124	€ 475,13	€ 3,83	120
13 - Carozzeria, autofficina, elettrauto	4	8	32	€ 122,61	€ 15,33	479
14 - Attività industriali con capannoni di produzione	4	13	52	€ 199,25	€ 15,33	479
15 - Attività artigianali di produzione beni specifici	4	14	56	€ 214,57	€ 15,33	479
16 - Ristoranti, trattorie, pizzerie, rifugi alpini	10	241	2410	€ 9.234,36	€ 38,32	1.197
17 - Bar, caffè, pasticceria	5	50	250	€ 957,92	€ 19,16	599
18 - Supermercato, macelleria, generi alimentari	4	31	124	€ 475,13	€ 15,33	479
19 - Plurilicenze alimentari e/o miste	4	12	48	€ 183,92	€ 15,33	479
20 - Ortofrutta, pescheria, fiori/piante, chiosco, pizza taglio	4	6	24	€ 91,96	€ 15,33	479
21 - Discoteche, night club	-	0	0	€ -	€ -	-
31 - Allevamento bestiame	1	28	28	€ 107,29	€ 3,83	120
TOTALE		2878	17877	€ 68.499,00		

UTENZE DOMESTICHE**UTENZA****ABITANTI EQUIVALENTI**

PERSONE RESIDENTI 2.555

ABITAZIONI TURISTICHE (50%) 810

ALTRE ABITAZIONI (50%) 444

TOTALE ABITANTI EQUIVALENTI 3.809

costi variabili da coprire con la quota di tariffa minima 87% € 8.219,88

gettito per abitante equivalente € 2,158

tariffa per litro € 0,034

Svuotamenti minimi 180 litri

conteggio ai sensi dell'art. 4 del Decreto del Presidente della Provincia 24.06.2013, n. 17

Tariffa giornaliera*(art.10 del regolamento)*

CATEGORIA	Indice relativo	unità di superficie	Indice composto	Gettito	Tariffa per unità superficie	Tariffa giornaliera per unità di superficie
01 - Musei, biblioteche, scuole, locali per associazioni e per il culto	10	40	400	€ 3.497,53	€ 87,44	€ 0,48
02 - Campeggi, distributori carburante, impianti sportivi	9	5	45	€ 393,47	€ 78,69	€ 0,43
03 - Impianti di risalita	8	69	552	€ 4.826,60	€ 69,95	€ 0,38
04 - Esposizioni, autosaloni, garage pubblici	8	21	168	€ 1.468,96	€ 69,95	€ 0,38
05 - Esercizio ricettivo – ristorazione	30	1019	30570	€ 267.299,03	€ 262,32	€ 1,44
06 - Esercizio ricettivo - senza ristorazione	17	1020	17340	€ 151.618,10	€ 148,65	€ 0,81
08 - Uffici, agenzie, studi professionali	10	77	770	€ 6.732,75	€ 87,44	€ 0,48
09 - Banche ed istituti di credito	10	14	140	€ 1.224,14	€ 87,44	€ 0,48
10 - Negozi abbigliamento, calzature, libri e altri beni durevoli	15	84	1260	€ 11.017,23	€ 131,16	€ 0,72
11 - Edicola, farmacia, tabaccaio, plurilicente	14	2	28	€ 244,83	€ 122,41	€ 0,67
12 - Attività artigianali tipo botteghe	13	124	1612	€ 14.095,06	€ 113,67	€ 0,62
13 - Carozzeria, autofficina, elettrauto	12	8	96	€ 839,41	€ 104,93	€ 0,57
14 - Attività industriali con capannoni di produzione	9	13	117	€ 1.023,03	€ 78,69	€ 0,43
15 - Attività artigianali di produzione beni specifici	13	14	182	€ 1.591,38	€ 113,67	€ 0,62
16 - Ristoranti, trattorie, pizzerie, rifugi alpini	30	241	7230	€ 63.217,93	€ 262,32	€ 1,44
17 - Bar, caffè, pasticceria	28	50	1400	€ 12.241,37	€ 244,83	€ 1,34
18 - Supermercato, macelleria, generi alimentari	28	31	868	€ 7.589,65	€ 244,83	€ 1,34
19 - Plurilicente alimentari e/o miste	19	12	228	€ 1.993,59	€ 166,13	€ 0,91
20 - Ortofruttivendolo, pescheria, fiori/piante, chiosco, pizza taglio	24	6	144	€ 1.259,11	€ 209,85	€ 1,15
21 - Discoteche, night club	0	0	0	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
22 - Allevamento bestiame	7	28	196	€ 1.713,79	€ 61,21	€ 0,34
	314	2878	63346	€ 553.886,96		

Aufstellung der jährlichen Betriebskosten für die Abfallbewirtschaftung

(Art. 5 der Verordnung)

	Wohnungen	Andere Nutz.	Summe
Grundgebühr	24.445,56	179.267,45	203.713,01
Basis	15.470,40	113.449,60	128.920,00
a) Straßenreinigungskosten	2.360,88	17.313,12	19.674,00
b) Kosten für die Verwaltung, die Feststellung, die Eintreibung, die Beratung,	13.109,52	96.136,48	109.246,00
c) Abschreibungskosten und Kosten der Benutzung des Kapitals	0,00	0,00	0,00
d) Betrag Art. 35 des Landesgesetzes 26.5.2006, Nr. 4	0,00	0,00	0,00
g) Betriebskosten des Recyclinghofes	0,00	0,00	0,00
Mindestentleerungen	0,00	0,00	0,00
f2) Betriebskosten der wiederverwertbaren Materialien	0,00	0,00	0,00
Progressive Gebühr	8.975,16	65.817,85	74.793,01
f2) Betriebskosten der wiederverwertbaren Materialien	8.975,16	65.817,85	74.793,01
Variable Gebühr	51.084,48	374.619,51	425.703,99
Zusatzdienste	6.047,91	44.351,34	50.399,25
f1) Betriebskosten der wiederverwertbaren Materialien	6.047,91	44.351,34	50.399,25
Mindestentleerungen	8.219,88	60.279,12	68.499,00
e) Betriebskosten des Restmülls	8.219,88	60.279,12	68.499,00
Progressive Gebühr – Restmüllö	0,00	0,00	0,00
e) Betriebskosten des Restmülls	36.816,69	269.989,05	306.805,74
Zusatzdienste	36.816,69	269.989,05	306.805,74
Zusatzdienste	0,00	0,00	0,00
e) Betriebskosten des Restmülls	0,00	0,00	0,00
f1) Betriebskosten der wiederverwertbaren Materialien	0,00	0,00	0,00
i) Betriebskosten für spezielle Dienste	0,00	0,00	0,00
Gesamtergebnis	75.530,04	553.886,96	629.417,00

Grundgebühr für Wohnungen*(Art.7, Absatz 2, Buchstabe a) der Verordnung)*

WOHNUNGEN - GRUNDGEBÜHR	
	EINWOHNERGLEICHWERT
ANSÄSSIGE PERSONEN	2.355
FERIENWOHNUNGEN	1.720
ANDERE WOHNUNGEN	888
EINWOHNERGLEICHWERTE INSGESAMT	4.963
SUMME FIXKOSTEN	€ 24.445,56
GRUNDGEBÜHR PRO EINWOHNERGLEICHWERT	€ 5,00

Grundgebühr für andere Nutzungen

(Art.8, Absatz 1, Buchstabe a) der Verordnung)

KATEGORIE	RELATIVER INDEX								Flächen-einheiten	zusammengesetzter Index	Einnahme	Gebühr pro Flächeneinheit
	Generalkosten	Recyclinghof	Restmüll	Biomüll	Glas	Papier	Karton	Summe				
01 - Museen, Bibliotheken, Schulen, Lokale für Vereine und Kult	2	1	1	0	1	4	1	10	40	400	€ 1.131,99	€ 28,68
02 - Campings, Tankstellen, Sportanlagen	2	2	1	0	1	2	1	9	5	45	€ 127,35	€ 26,00
03 - Aufstiegsanlagen	2	2	1	0	1	1	1	8	69	552	€ 1.562,14	€ 23,00
04 - Ausstellungen, Autosalons, öffentliche Garagen	2	1	1	0	1	2	1	8	21	168	€ 475,44	€ 23,00
05 - Beherbergungsbetrieb – mit Ausspeisung	2	4	8	6	4	2	4	30	1019	30570	€ 86.512,26	€ 85,00
06 - Beherbergungsbetrieb – ohne Ausspeisung	2	2	4	3	2	2	2	17	1020	17340	€ 49.071,73	€ 49,00
08 - Büros, Agenturen, Büros von Freiberuflern	2	1	1	0	1	4	1	10	77	770	€ 2.179,08	€ 29,00
09 - Banken und Kreditanstalten	2	1	1	0	1	4	1	10	14	140	€ 396,20	€ 29,00
10 - Bekleidungsgesch., Schuhw., Bücher u. andere Dauergüter	2	2	4	0	1	2	4	15	84	1260	€ 3.565,77	€ 43,00
11 - Zeitungskiosk, Apotheke, Tabakgesch., Mehrfachlizenzen	2	2	1	0	1	4	4	14	2	28	€ 79,24	€ 40,00
12 - Handwerkerbetrieb in Werkstätte	2	2	4	0	1	2	2	13	124	1612	€ 4.561,92	€ 37,00
13 - Karosserie, Autowerkstatt, Elektroauto	2	2	1	0	1	2	4	12	8	96	€ 271,68	€ 34,00
14 - Gewerbetätigkeit aus Herstellung in Hallen	2	2	1	0	1	1	2	9	13	117	€ 331,11	€ 26,00
15 - Gewerbetätigkeit aus Herstellung spezifischer Güter	2	2	4	0	1	2	2	13	14	182	€ 515,06	€ 37,00
16 - Restaurants, Gasthäuser, Pizzerias, Almhütten	2	4	8	6	4	2	4	30	241	7230	€ 20.460,70	€ 85,00
17 - Bar, Kaffeehaus, Konditorei	2	4	8	6	4	2	2	28	50	1400	€ 3.961,96	€ 80,00
18 - Supermarket, Metzgerei, Lebensmittel	2	4	8	6	2	2	4	28	31	868	€ 2.456,42	€ 80,00
19 - Mehrfachlizenzen für Lebensmittel und/oder gemischt	2	2	4	3	2	2	4	19	12	228	€ 645,23	€ 54,00
20 - Obst- Gemüse- und Fischmarkt, Blumen, Kiosk, Pizza am St.	2	4	4	6	2	2	4	24	6	144	€ 407,52	€ 68,00
21 - Diskotheken, Night Club	2	4	8	3	4	2	2		0	0	€ -	€ -
22 - Viehzucht	2	1	1	0	1	1	1	7	28	196	€ 554,67	€ 20,00
								314	2878	63346	€ 179.267,45	

Variable Gebühr für Wohnungen und andere Nutzungen*(Art. 7, Absatz 2, Buchstabe b) und Art.8, Absatz 1, Buchstabe b) der Verordnung)*

	Halbunterirdische Anlagen	Abholdienst	Summe
Gesamtbetrag an variablen Kosten			€ 375.304,74
Liter gesammelten Mülls	590.438	11.306.245	11.896.683
Kostenauswirkung/Gebühr (*)	85%	100%	
Gleichgesetzte Liter	501.872	11.306.245	11.808.117
Gebühr pro Liter	€ 0,027	€ 0,032	

GEBÜHR PRO BEHÄLTER

Halbunterirdische Anlage – Neue Kuppel	€ 0,59	22 Liter
Behälter	€ 1,92	60 Liter
Behälter	€ 3,84	120 Liter
Behälter	€ 7,68	240 Liter
Behälter	€ 21,12	660 Liter
Behälter	€ 35,20	1100 Liter

(*) in Anbetracht einer zweckmäßigeren Organisation der Sammeldienstes über die halbunterirdischen Anlagen, vermindern sich die Kosten um 15 Prozent

Gebühr für Zusatzdienste*(Art.9, Absatz 1 der Verordnung)*

Abholdienst Glas	
- Entleerung Behälter zu 360 Liter	€ 6,00
Abholdienst Biomüll	
- Entleerung Behälter zu 25 Liter	€ 0,63
- Entleerung Behälter zu 120 Liter	€ 3,00
- Entleerung Behälter zu 240 Liter	€ 6,00
Müllsammlung auf Privatgrund	
- maximaler Preiszuschlag/Liter/Streckeneinheit von 20 Meter	€ 0,003
Nach Überprüfung seitens des Auftragnehmers über die Machbarkeit des Zusatzdienstes, wird – im obgenannten Rahmen – ein Preiszuschlag der Gebühr für jede Streckeneinheit von 20 Metern angerechnet. Dieser setzt sich aus dem Abstand zwischen der Sammelstelle und der Abstellungsstelle des Behälters zusammen; für Strecken mit Höhenunterschied, wird die Streckeneinheit aus der Multiplizierung zwischen Distanz und Höhenunterschied, in Metern ausgedrückt, berechnet.	
Verkauf Ausstattung für die Müllsammlung	
- Set aus 4 Ekotaschen	€ 15,00
- Minibehälter für die Biomüllsammlung	€ 3,00
- Packung zu 50 Säcken aus Spezialpapier für die Biomüllsammlung	€ 5,00
- Packung zu 100 Säcken aus Spezialpapier für die Biomüllsammlung	€ 10,00
- elektronische Karte	€ 5,00
zusätzliche Dienste	
Blumensammlung / pro Kiste	€ 0,50
Sperrmüllsammlung / pro Kg	€ 1,00
Deponie Plan de Gralba (Preis * Flächeneinheit * Relativ-Index)	€ 3,70
weitere Belastungen	
Für jede zweite Meldung einer überfüllten Entleerung wird eine zusätzliche Entleerung angerechnet.	

Mindestentleerungen

(Art. 7, Absatz 3 und Art. 8 Absatz 2 der Verordnung)

KATEGORIE	Ertragsfähig- keitsindex	Flächeneinheit	Zusammenge- setzter Index	Einnahme pro Kategorie	Einnahme pro Einheit	Mindestentlee- rungen pro Flä- cheneinheit
01 - Museen, Bibliotheken, Schulen, Lokale für Vereine und Kult	1	40	40	€ 153,27	€ 3,83	120
02 - Campings, Tankstellen, Sportanlagen	1	5	5	€ 19,16	€ 3,83	120
03 - Aufstiegsanlagen	1	69	69	€ 264,39	€ 3,83	120
04 - Ausstellungen, Autosalons, öffentliche Garagen	8	21	168	€ 643,72	€ 30,65	958
05 - Beherbergungsbetrieb – mit Ausspeisung	10	1019	10190	€ 39.044,85	€ 38,32	1.197
06 - Beherbergungsbetrieb – ohne Ausspeisung	4	1020	4080	€ 15.633,27	€ 15,33	479
08 - Büros, Agenturen, Büros von Freiberuflern	1	77	77	€ 295,04	€ 3,83	120
09 - Banken und Kreditanstalten	1	14	14	€ 53,64	€ 3,83	120
10 - Bekleidungsgesch., Schuhw., Bücher u. andere Dauergüter	1	84	84	€ 321,86	€ 3,83	120
11 - Zeitungskiosk, Apotheke, Tabakgesch., Mehrfachlizenzen	1	2	2	€ 7,66	€ 3,83	120
12 - Handwerkerbetrieb in Werkstatt	1	124	124	€ 475,13	€ 3,83	120
13 - Karosserie, Autowerkstatt, Elektroauto	4	8	32	€ 122,61	€ 15,33	479
14 - Gewerbetätigkeit aus Herstellung in Hallen	4	13	52	€ 199,25	€ 15,33	479
15 - Gewerbetätigkeit aus Herstellung spezifischer Güter	4	14	56	€ 214,57	€ 15,33	479
16 - Restaurants, Gasthäuser, Pizzerias, Almhütten	10	241	2410	€ 9.234,36	€ 38,32	1.197
17 - Bar, Kaffeehaus, Konditorei	5	50	250	€ 957,92	€ 19,16	599
18 - Supermarket, Metzgerei, Lebensmittel	4	31	124	€ 475,13	€ 15,33	479
19 - Mehrfachlizenzen für Lebensmittel und/oder gemischt	4	12	48	€ 183,92	€ 15,33	479
20 - Obst- Gemüse- und Fischmarkt, Blumen, Kiosk, Pizza am St.	4	6	24	€ 91,96	€ 15,33	479
21 - Diskotheken, Night Club	-	0	0	€ -	€ -	-
22 - Viehzucht	1	28	28	€ 107,29	€ 3,83	120
		2878	17877	€ 68.499,00		

WOHNUNGEN	
NUTZUNG	EINWOHNERGLEICH- WERTE
ANSÄSSIGE PERSONEN	2.555
FERIENWOHNUNGEN (50%)	810
ANDERE WOHNUNGEN (50%)	444
EINWOHNERGLEICHWERTE INSGESAMT	3.809

Variable Kosten, die mit dem Anteil der Mindestgebühr gedeckt werden 87%	€ 8.219,88
Ertrag pro Einwohnergleichwert	€ 2,158
Gebühr pro Liter	€ 0,034
Mindestentleerungen	180 litri

Berechnung laut Art. 4 des Dekrets des Landeshauptmannes 24.06.2013, Nr. 17

Tagesgebühr

(Art.10 der Verordnung)

Kategorie	Relativindex	Flächeneinheit	Zusammengesetzter Index	Einnahme	Gebühr pro Flächeneinheit	Tagesgebühr pro Flächeneinheit
01 - Museen, Bibliotheken, Schulen, Lokale für Vereine und Kult	10	40	400	€ 3.497,53	€ 87,44	€ 0,48
02 - Campings, Tankstellen, Sportanlagen	9	5	45	€ 393,47	€ 78,69	€ 0,43
03 - Aufstiegsanlagen	8	69	552	€ 4.826,60	€ 69,95	€ 0,38
04 - Ausstellungen, Autosalons, öffentliche Garagen	8	21	168	€ 1.468,96	€ 69,95	€ 0,38
05 - Beherbergungsbetrieb – mit Ausspeisung	30	1019	30570	€ 267.299,03	€ 262,32	€ 1,44
06 - Beherbergungsbetrieb – ohne Ausspeisung	17	1020	17340	€ 151.618,10	€ 148,65	€ 0,81
08 - Büros, Agenturen, Büros von Freiberuflern	10	77	770	€ 6.732,75	€ 87,44	€ 0,48
09 - Banken und Kreditanstalten	10	14	140	€ 1.224,14	€ 87,44	€ 0,48
10 - Bekleidungsgesch., Schuhw., Bücher u. andere Dauergüter	15	84	1260	€ 11.017,23	€ 131,16	€ 0,72
11 - Zeitungskiosk, Apotheke, Tabakgesch., Mehrfachlizenzen	14	2	28	€ 244,83	€ 122,41	€ 0,67
12 - Handwerkerbetrieb in Werkstätte	13	124	1612	€ 14.095,06	€ 113,67	€ 0,62
13 - Karosserie, Autowerkstatt, Elektroauto	12	8	96	€ 839,41	€ 104,93	€ 0,57
14 - Gewerbetätigkeit aus Herstellung in Hallen	9	13	117	€ 1.023,03	€ 78,69	€ 0,43
15 - Gewerbetätigkeit aus Herstellung spezifischer Güter	13	14	182	€ 1.591,38	€ 113,67	€ 0,62
16 - Restaurants, Gasthäuser, Pizzerias, Almhütten	30	241	7230	€ 63.217,93	€ 262,32	€ 1,44
17 - Bar, Kaffeehaus, Konditorei	28	50	1400	€ 12.241,37	€ 244,83	€ 1,34
18 - Supermarket, Metzgerei, Lebensmittel	28	31	868	€ 7.589,65	€ 244,83	€ 1,34
19 - Mehrfachlizenzen für Lebensmittel und/oder gemischt	19	12	228	€ 1.993,59	€ 166,13	€ 0,91
20 - Obst- Gemüseh., Fischmarkt, Blumen, Kiosk, Pizza am St.	24	6	144	€ 1.259,11	€ 209,85	€ 1,15
21 - Diskotheken, Night Club	0	0	0	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
22 - Viehzucht	7	28	196	€ 1.713,79	€ 61,21	€ 0,34
	314	2878	63346	€ 553.886,96		

Lista dla spěises anueles de gestion dl refudam*(art. 5 dl regulament)*

	Ut domest	Ut altre	Totale
tarifa basa	24.445,56	179.267,45	203.713,01
basa	15.470,40	113.449,60	128.920,00
a) spěises per puzeně la stredes	2.360,88	17.313,12	19.674,00
b) spěises per l'aministrazion, l'azertaměnt, la scudida, la cunsulěnz,....	13.109,52	96.136,48	109.246,00
c) spěises de amurtaměnt y spěises de adurvanza dl capital	0,00	0,00	0,00
d) soma art. 35 dla l.p. 26.5.2006, nr. 4	0,00	0,00	0,00
g) spěises de gestion dl zěnter per l recycling	0,00	0,00	0,00
jetaměnc minimi	0,00	0,00	0,00
f2) spěises de gestion dl refudam da rezitlé	0,00	0,00	0,00
tarifa progressiva	8.975,16	65.817,85	74.793,01
f2) spěises de gestion dl refudam da rezitlé	8.975,16	65.817,85	74.793,01
tarifa variabila	51.084,48	374.619,51	425.703,99
Servijes ntegratives	6.047,91	44.351,34	50.399,25
f1) spěises de gestion dl refudam da rezitlé	6.047,91	44.351,34	50.399,25
jetaměnc minimi	8.219,88	60.279,12	68.499,00
e) spěises de gestion dl refudam che resta	8.219,88	60.279,12	68.499,00
f1) spěises de gestion dl refudam da rezitlé	0,00	0,00	0,00
tarifa progresiva	36.816,69	269.989,05	306.805,74
e) spěises de gestion dei rifiuti residui	36.816,69	269.989,05	306.805,74
Servijes ntegratives	0,00	0,00	0,00
servijes ntegratives	0,00	0,00	0,00
e) spěises de gestion dl refudam che resta	0,00	0,00	0,00
i) spěises per servijes speziei	0,00	0,00	0,00
Total	75.530,04	553.886,96	629.417,00

Tarifa basa per utënzes de cësa*(art.7, coma 2, pustom a) dl regulamënt)*

UTËNZES DE CËSA - TARIFA FISSA	
	ABITANC ECUIVALËNC
PERSONES RESIDËNTES	2.355
QUATIERES PER FERIES	1.720
AUTRI QUATIERES	888
ABITANC ECUIVALËNC NDUT	4.963
spëises fisses de ndut	€ 24.445,56
tarifa fissa per abitant ecuivalënt	€ 5,00

Tarifa basa per altra utēzes

(art.8, coma 1, pustom a) dl regulamēnt)

CATEGORIA	INDESC RELATIVES								Unità de spersa	Indesc metù adum	Prufit	Tarifa per unità de spersa
	Spēises genere-les	Zēnter per l re-cycling	Refudam che resta	Refudam or-ganich	Scipa	Papier	Carton	Ndut				
01 - Museums, biblioteches, scoles, locai per asoziazions y per l cult	2	1	1	0	1	4	1	10	40	400	€ 1.131,99	€ 28,68
02 - Campings, stazions dal penzin, mplanc sportives	2	2	1	0	1	2	1	9	5	45	€ 127,35	€ 26,00
03 - Mplanc portamont	2	2	1	0	1	1	1	8	69	552	€ 1.562,14	€ 23,00
04 - Espusizions, autosalons, garages publics	2	1	1	0	1	2	1	8	21	168	€ 475,44	€ 23,00
05 - Eserzizies rezetifs – cun dé ora da maië	2	4	8	6	4	2	4	30	1019	30570	€ 86.512,26	€ 85,00
06 - Eserzizies rezetifs - zēnza dé ora da maië	2	2	4	3	2	2	2	17	1020	17340	€ 49.071,73	€ 49,00
08 - Ufizies, agenzies, ufizies profescionei	2	1	1	0	1	4	1	10	77	770	€ 2.179,08	€ 29,00
09 - Banches y istituc de credit	2	1	1	0	1	4	1	10	14	140	€ 396,20	€ 29,00
10 - Butëighes da quant, ciauzei, libri y autri bēns che tēn tl tēmp	2	2	4	0	1	2	4	15	84	1260	€ 3.565,77	€ 43,00
11 - Butëiga dala zaites, apoteches, tabacheries, plurilizēzes	2	2	1	0	1	4	4	14	2	28	€ 79,24	€ 40,00
12 - Attività artejanela te lëuratueres	2	2	4	0	1	2	2	13	124	1612	€ 4.561,92	€ 37,00
13 - Carozzeria, mecanicher, eletroauto	2	2	1	0	1	2	4	12	8	96	€ 271,68	€ 34,00
14 - Attività ndustriela cun capanons de produzion	2	2	1	0	1	1	2	9	13	117	€ 331,11	€ 26,00
15 - Attività artejanela de produzion de bēnspezifcs	2	2	4	0	1	2	2	13	14	182	€ 515,06	€ 37,00
16 - Restauranc, ustaries, pizzeries, uties da mont	2	4	8	6	4	2	4	30	241	7230	€ 20.460,70	€ 85,00
17 - Bar, cafeies, cunditeria	2	4	8	6	4	2	2	28	50	1400	€ 3.961,96	€ 80,00
18 - Butëighes alimenteres, becaria, roba da maië	2	4	8	6	2	2	4	28	31	868	€ 2.456,42	€ 80,00
19 - Plurilizēzes alimenteres y/o mescededes	2	2	4	3	2	2	4	19	12	228	€ 645,23	€ 54,00
20 - Versura y verdura, pēsc, ciofes/plantes, chiosch, pizza a tòc	2	4	4	6	2	2	4	24	6	144	€ 407,52	€ 68,00
21 - Discoteches, night club	2	4	8	3	4	2	2		0	0	€ -	€ -
22 - Zidlamēnt de bestiam	2	1	1	0	1	1	1	7	28	196	€ 554,67	€ 20,00
								314	2878	63346	€ 179.267,45	

Tarifa variabla per utēzes de cēsa y autra utēzes

(art. 7, coma 2, pustom b) y art.8, coma 1, pustom b) dl regulamēnt)

	Strutur seminteredes	Servisc n cēsa	ndut
spēises variables ndut			€ 375.304,74
litri de refudam abinà adum	590.438	11.306.245	11.896.683
Nzidēnza spēises / tarifa (*)	85%	100%	
litri curespundēnc	501.872	11.306.245	11.808.117
Tarifa al liter	€ 0,027	€ 0,032	

TARIFA PER CUNTENIDĒUR

Strutura semintereda – nēueva cupola	€ 0,59	22 litri
cuntenidēur	€ 1,92	60 litri
cuntenidēur	€ 3,84	120 litri
cuntenidēur	€ 7,68	240 litri
cuntenidēur	€ 21,12	660 litri
cuntenidēur	€ 35,20	1100 litri

(*) la mēndra spēises per l'abinada tla strutures seminteredes che vën a se l dé da na urganisazion plu razionela dl servisc, che vën quantifichedes te 15 per cent.

Tarifa per servijes ntegratives

(art.9, coma 1) dl regulamënt)

Jetamënc n cësa dla scipa	
- jetamënc cuntenuidëur da 360 litri	€ 6,00
Jetamënc n cësa del refudam organich	
- jetamënc cuntenuidëur da 25	€ 0,63
- jetamënc cuntenuidëur da 120	€ 3,00
- jetamënc cuntenuidëur da 240 litri	€ 6,00
Abineda sun spersa privata	
- soma mascima de majurazion / liter / unità de trata de 20 metri	€ 0,003
Do avëi ejaminà cun l apaltadëur la fatibilità dl servisc ntegratif, vën determineda na majurazion de tarifa – aldò di limic coche dessëura - per uni unità de trata de 20 metri. Chësta ie data dala destanza danter l pont de abineda y l pont ulache ie uni metù l cuntenuidëur; per trates cun deslivel, ie data dala destanza multiplicheda per l deslivel, scritta ora te metri.	
Venduda de massaria per l'abineda dl refudam	
- set de 4 tasces ecologiches	€ 15,00
- minicuntenuidëur per l'abineda dl refudam organich	€ 3,00
- cunfezion de 50 sac de papier per l'abineda dl refudam organich	€ 5,00
- cunfezion de 100 sac de papier per l'abineda dl refudam organich	€ 10,00
- cherta eletronica	€ 5,00
Servijes desferënc	
Abineda de ciofes / per cassëta	€ 0,50
Abineda de refudam gros / a kg	€ 1,00
Deponia Plan de Gralba (priesc * indesc de produtività * unità de spersa)	€ 3,70
Spëises mplu	
Per uni segonda senialazion de na descëria massa plëina vën adebità n jetamënt sëuraprò.	

Jetamënc minimis

(art.7, coma 3 y art. 8, coma 2 dl regulament)

CATEGORIA	Indesc de produtività	unità de spersa	Indesc metù adum	Profit per categoria	Profit minim per unità de spersa	Litri minimi per unità
01 - Museums, biblioteches, scoles, locai per asoziazions y per l cult	1	40	40	€ 153,27	€ 3,83	120
02 - Campings, stazions dal penzin, mplanç sportives	1	5	5	€ 19,16	€ 3,83	120
03 - Mplanç portamont	1	69	69	€ 264,39	€ 3,83	120
04 - Espusizions, autosalons, garages publics	8	21	168	€ 643,72	€ 30,65	958
05 - Eserzizies rezetifs – cun dé ora da maië	10	1019	10190	€ 39.044,85	€ 38,32	1.197
06 - Eserzizies rezetifs - zënza dé ora da maië	4	1020	4080	€ 15.633,27	€ 15,33	479
08 - Ufizies, agenzies, ufizies profescionei	1	77	77	€ 295,04	€ 3,83	120
09 - Banches y istituc de credit	1	14	14	€ 53,64	€ 3,83	120
10 - Butëighes da guant, ciauzei, libri y autri bëns che tèn tl tëmp	1	84	84	€ 321,86	€ 3,83	120
11 - Butëiga dala zaites, apoteches, tabacheres, plurilizënzes	1	2	2	€ 7,66	€ 3,83	120
12 - Atività artejanela te lëuratueres	1	124	124	€ 475,13	€ 3,83	120
13 - Carozzeria, mecanicher, eletroauto	4	8	32	€ 122,61	€ 15,33	479
14 - Atività ndustriela cun capanons de produzion	4	13	52	€ 199,25	€ 15,33	479
15 - Atività artejanela de produzion de bëns specifichs	4	14	56	€ 214,57	€ 15,33	479
16 - Restauranc, ustaries, pizzeries, uties da mont	10	241	2410	€ 9.234,36	€ 38,32	1.197
17 - Bar, cafeies, cunditeria	5	50	250	€ 957,92	€ 19,16	599
18 - Butëighes alimenteres, becaria, roba da maië	4	31	124	€ 475,13	€ 15,33	479
19 - Plurilizënzes alimenteres y/o mescededes	4	12	48	€ 183,92	€ 15,33	479
20 - Versura y verdura, pësc, ciofes/plantes, chiosch, pizza a tòc	4	6	24	€ 91,96	€ 15,33	479
21 - Discoteches, night club	-	0	0	€ -	€ -	-
22 - Zidlamënt de bestiam	1	28	28	€ 107,29	€ 3,83	120
		2878	17877	€ 68.499,00		

UTËNZES DE CËSA**UTËNZA****ABITANC ECUIVALËNC**

PERSONES RESIDËNTES

2.555

QUATIERES PER FERIES (50%)

810

AUTRI QUATIERES (50%)

444

ABITANC ECUIVALËNC NDUT

3.809

spëises variabila per curi la pert de tarifa minima 87%

€ 8.219,88

prufit per abitanc ecuivalënt

€ 2,158

tarifa per liter

€ 0,034

Jetamënc minimi**180 litri**

cumpedada aldò dl art. 4 dl Decret dl Presidënt dla Provinzia 24.06.2013, nr. 17

Tarifa al di*(art.10 dl regulamënt)*

CATEGORIA	Indesc relativ	Unità de spersa	Indesc metù adum	Prufit	Tarifa per unità de spersa	Tarifa al di per unità de spersa
01 - Museums, biblioteches, scoles, locai per asoziazions y per l cult	10	40	400	€ 3.497,53	€ 87,44	€ 0,48
02 - Campings, stazions dal penzin, mplanc sportives	9	5	45	€ 393,47	€ 78,69	€ 0,43
03 - Mplanc portamont	8	69	552	€ 4.826,60	€ 69,95	€ 0,38
04 - Espusizions, autosalons, garages publics	8	21	168	€ 1.468,96	€ 69,95	€ 0,38
05 - Eserzizies rezetifs – cun dé ora da maië	30	1019	30570	€ 267.299,03	€ 262,32	€ 1,44
06 - Eserzizies rezetifs - zënza dé ora da maië	17	1020	17340	€ 151.618,10	€ 148,65	€ 0,81
08 - Ufizies, agenzies, ufizies profescionei	10	77	770	€ 6.732,75	€ 87,44	€ 0,48
09 - Banches y istituc de credit	10	14	140	€ 1.224,14	€ 87,44	€ 0,48
10 - Butëighes da guant, ciauzei, libri y autri bëns che tèn tl tēmp	15	84	1260	€ 11.017,23	€ 131,16	€ 0,72
11 - Butëiga dala zaites, apoteches, tabacheries, plurilizēznes	14	2	28	€ 244,83	€ 122,41	€ 0,67
12 - Attività artejanela te lëuratueres	13	124	1612	€ 14.095,06	€ 113,67	€ 0,62
13 - Carozzeria, mecanicher, eletroauto	12	8	96	€ 839,41	€ 104,93	€ 0,57
14 - Attività ndustriela cun capanons de produzion	9	13	117	€ 1.023,03	€ 78,69	€ 0,43
15 - Attività artejanela de produzion de bëns specifichs	13	14	182	€ 1.591,38	€ 113,67	€ 0,62
16 - Restauranc, ustaries, pizzeries, uties da mont	30	241	7230	€ 63.217,93	€ 262,32	€ 1,44
17 - Bar, cafeies, cunditeria	28	50	1400	€ 12.241,37	€ 244,83	€ 1,34
18 - Butëighes alimenteres, becaria, roba da maië	28	31	868	€ 7.589,65	€ 244,83	€ 1,34
19 - Plurilizēznes alimenteres y/o mescededes	19	12	228	€ 1.993,59	€ 166,13	€ 0,91
20 - Versura y verdura, pësc, ciofes/plantes, chiosch, pizza a tòc	24	6	144	€ 1.259,11	€ 209,85	€ 1,15
21 - Discoteches, night club	0	0	0	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
22 - Zidlamënt de bestiam	7	28	196	€ 1.713,79	€ 61,21	€ 0,34
	314	2878	63346	€ 553.886,96		

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Liet, cunfermà y sotscrit

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt
Tobias Nocker

la Segretaria comunale - die Gemeindesekretärin -
la Secretera de chemun
Alessandra Insam

documento firmato digitalmente - digital signiertes Dokument – documënt firmà digitalmënter